

SEVERIN



ART.- NO. **SM 003760 / SM 003761 / SM 003762**

LT Naudojimo instrukcija



Techniniai duomenys

Gaminio Nr.	SM 003760 SM 003761 SM 003762
Įtampa/Dažnis	220-240 V~ 50-60 Hz
Galia	350 W
Prietaiso pagrindo svoris	0,4 kg
Techninę informaciją apie veikimo būsenas pagal ekologinio projektavimo reikalavimą (ES reglamentas 2023/826) rasite nuskenavę QR kodą arba paspaudę nuorodą „ https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie “.	

Trintuvas

Gerbiamas pirkėjų,

Prieš naudodami šį prietaisą, perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir pasilikite ateičiai. Prietaisu gali naudotis asmenys, susipažinę su instrukcijoje pateiktais nurodymais.

Susipažinimas

1. Prijungimo laidas
2. Maitinimo mygtukas 
3. Valdymo mygtukas **Turbo**
4. Prietaiso pagrindas
5. Trintuvo kojelė su peiliu

Modelis Nr. 003761 ir 003762:

6. Plakimo ąsotis

Modelis Nr. 003762:

7. Šluotelė
8. Šluotelės adapteris
9. Maišymo dubuo su dangčiu
10. Daugiafunkcio smulkintuvo peilis

Prijungimas prie elektros tinklo

Prietaisą junkite tik į įžemintą elektros lizdą, įrengtą pagal nustatytus standartus. Tinklo įtampa turi atitikti gamyklinėje lentelėje nurodytą įtampą. Šis prietaisas atitinka nustatytas CE direktyvas ir žymėjimus.

Svarbios saugos instrukcijos

- Siekiant išvengti pavojaus ir laikantis saugos reikalavimų, šio elektros prietaiso ar jo maitinimo laido remonto darbus turi atlikti mūsų klientų aptarnavimo tarnyba. Jei reikia atlikti remontą, prašome siųsti prietaisą į mūsų klientų aptarnavimo skyrių (žr. priedą).
- Šiuo prietaisu gali naudotis asmenys, turintys ribotus fizinius, jutiminius ar protinius gebėjimus. Asmenys, neturintys patirties ir įgūdžių, turi būti prižiūrimi arba instrukuoti, kaip saugiai naudotis prietaisu.

- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu. Šis prietaisas ir jo maitinimo laidas turi būti laikomi vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Būkite atsargūs dirbdami su karštais skysčiais, jie gali netikėtai išsiveržti iš plakimo ąsočio garų pavidalu.
- Plakimo ąsotyje apdorokite produktus, kurių temperatūra neviršija 70 °C.
- Išjungę prietaisą, visada palaukite, kol variklis visiškai sustos. Nelieskite prietaiso besisukančių dalių.
- Atskiri priedai turi būti valomi po kiekvieno naudojimo. Išsamesnę informaciją apie prietaiso valymą galite rasti skiltyje „Valymas ir priežiūra“.
- Peiliai yra aštrūs. **Pavojus susižeisti!** Valydami prietaisą, būkite ypač atsargūs! Prietaisams su priedais (gam. Nr. SM 003762):
Taip pat būkite atsargūs ištuštinant ir valant produktų maišymo dubenį!
- **Įspėjimas!** Bet koks netinkamas naudojimas gali sukelti pavojų jūsų sveikatai.
- Visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo:
 - prieš surinkdami arba išardydami prietaisą,
 - bet kokio gedimo atveju,
 - kai paliekate prietaisą be priežiūros,
 - po naudojimo,
 - prieš valydami prietaisą.
- Netraukite maitinimo kabelio kištuko iš lizdo laikydami už laido, traukite laikydami už kištuko. Maitinimo kištuką lieskite tik sausomis rankomis.
- Šis prietaisas yra skirtas naudoti namų buityje ar panašioje aplinkoje, kaip:
 - darbuotojų virtuvėse, parduotuvių, biuruose ar kitose panašiose darbo vietose;
 - žemės ūkio darbuotojų aplinkoje;

- viešbučiuose, moteliuose ir panašiose apgyvendinimo vietose,
- įstaigose, siūlančiose nakvynę ir pusryčius.
- **Įspėjimas:** Neleiskite vaikams žaisti su pakuočės medžiagomis – šios medžiagos yra pavojingos, vaikai gali uždusti.
- Kiekvieną kartą naudojant prietaisą, jo korpusas, įskaitant maitinimo laidą, ir visi pritvirtinti priedai turi būti kruopščiai patikrinti, ar neturi defektų. Pavyzdžiui, jei prietaisas buvo nukritęs ant kieto paviršiaus arba buvo panaudota per didelė jėga traukiant už maitinimo laido, jo nebenaudokite: net ir nematomi pažeidimai gali turėti neigiamos įtakos prietaiso veikimo saugai.
- Prietaisą laikykite ir naudokite tik ant lygaus, stabilaus paviršiaus.
- Neleiskite prietaiso korpusui ar maitinimo laidui liestis su karštais paviršiais.
- Niekada nepalikite kabančio maitinimo laido.
- Plaukus, pirštus ir laisvus drabužius saugokite nuo besisukančių dalių, ertmių ir ventiliacijos angų, kad nepatektų į vidų.
- Jei dėl netinkamo naudojimo arba šių instrukcijų nesilaikymo padaroma žala, jokia atsakomybė gamintojui netaikoma.

Valymas ir priežiūra

- Prieš valydami prietaisą, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- Valymui nenaudokite šiurkščių medžiagų, agresyvių valymo priemonių ar kietų šepetėlių.
- Po kiekvieno naudojimo nuo prietaiso pašalinkite produktų likučius.
- Siekiant užtikrinti saugų prietaiso naudojimą, prietaiso pagrindo ir maitinimo laido neplaukite ir nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius. Prietaiso dalis valykite drėgna šluoste.

- Trintuvo kojelę galima plauti šiltame vandenyje naudojant įprastą plovimo skystį.
- **Atsargiai!** Maišytuvo peiliai yra aštrūs.
- Jei peiliai labai nešvarūs, valykite juos šepetėliu.
- Trintuvo pagrindą valykite drėgna šluoste.
- **Saugokite, kad vanduo nepatektų į trintuvo pagrindo vidų!**
- Neplaukite atskirų prietaiso dalių indaplovėje.

Gaminio Nr. SM 003761 ir 003762:

- Plakimo ąsotį plaukite vandenyje su plovikliu.

Gaminio Nr. SM 003762:

- Šluotelę, maišymo dubenį su dangčiu ir daugiafunkcinio smulkintuvo peilį galima plauti šiltu vandeniu ir įprastu indų plovikliu.

Atsargiai! Peilis labai aštrus.

Naudojimo paskirtis

- Prietaisas skirtas trinti maisto produktus.
- Prietaisą naudokite tik su tiekiamu trintuvo kojele.
- Bet koks kitas, instrukcijose nepaminėtas naudojimas laikomas netinkamu naudojimui ir gali sukelti sunkius sužalojimus arba sugadinti prietaisą.

Prieš naudodami pirmą kartą

- Nuo prietaiso nuimkite visas pakavimo medžiagas ir visus reklaminius lipdukus. Prekės ženklą nuimti negalima.
- Išvalykite prietaisą, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir priežiūra“.

Trumpalaikis veikimas

- Prietaisas skirtas apdoroti įprastus buityje suvartojamus maisto produktų kiekius.
- Prietaisą galima naudoti :
 Maišytuvas: maks. 1 minutė nepertraukiamo naudojimo
 Šluotelė: maks. 1 minutė nepertraukiamo naudojimo
 Smulkintuvas: maks 15 sekundžių nepertraukiamo naudojimo
- Po kiekvieno nepertraukiamo naudojimo leiskite varikliui atvėsti bent 3 minutes.

Perjungimo funkcijos

Rankinis trintuvas turi du mygtukus:

- Maitinimo mygtukas 
Skirtas apdoroti maisto produktus vidutiniu greičiu.
- **TURBO** mygtukas
Skirtas apdoroti produktus dideliu greičiu.

Produktų kiekiai ir apdorojimo laikas

Produktas	Priedas	Kiekis (maks.)	Paruošimas	Laikas (sekundėmis) /Greitis
Mėsa (žalia)	Daugiafunkcinis smulkintuvas	200 g	2 cm kubeliai	15/TURBO
Sūris „Gouda“	Daugiafunkcinis smulkintuvas	250 g	1 cm kubeliai	15/TURBO
Svogūnai	Daugiafunkcinis smulkintuvas	1-3 vnt.	Stambiai supjaustyti	5/TURBO
Riešutai	Daugiafunkcinis smulkintuvas	200 g		15/TURBO
Žolelės	Daugiafunkcinis smulkintuvas	1 saujelė	Stambiai supjaustyti	5/TURBO
Grietinė	Šluotelė	200 ml		60/TURBO
Kiaušinių baltymai	Šluotelė	2 kiaušinių baltymai		60/TURBO

Naudojimas:

- Uždėkite trintuvo kojelę ant pagrindo taip, kad simboliai ▼ ant prietaiso pagrindo ir  ant trintuvo kojelės būtų vienas priešais kitą. Tada užfiksukite taip, kad ▼ ir  būtų nukreipti vienas į kitą.
- Visada naudokite tinkamą maišymo indą. Geriausiai tinka aukštas indas su plokščiu dugnu.
- Prieš įjungdami rankinį trintuvą, panardinkite jo kojelę į apdorojimui paruoštus produktus.
- Įsitikinkite, ar prietaiso kojelės peiliai gali laisvai sukis dubenyje ir darbo metu neužsiblokuoja.
- Kai tik atleidžiami mygtukai  arba "Turbo", rankinis trintuvas išsijungia. Palaukite, kol variklis sustos ir tik tada išimkite trintuvą iš apdorotų produktų.
- Pasinaudoję prietaisu, ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo ir išimkite apdorotus produktus.

Daugiafunkcis smulkintuvas

- **Dėmesio: Būkite itin atsargūs:** peiliai labai aštrūs. Liesdami juos, visada laikykite juos už viršutinio apsauginio dangtelio.
- Supjaustykite produktus apytikriai 1 cm gabalėliais.
- Pradžioje į dubenį įdėkite smulkinimo peilį, o po to, sudėkite susmulkintus produktus.
- Venkite viršyti leistiną kiekį! Smulkinamo dubuo gali būti pripildytas žolelėmis ir pan. iki MAX žymos.
- Nepilkite karštų skysčių ar nedėkite kietų maisto produktų (pvz., ledo kubelių, muskato riešutų, dribsnių, kavos pupelių, ryžių ar prieskonių). Taip pat nedėkite kietojo sūrio ar šokolado.
- Uždenkite smulkinimo dubenį dangčiu ir užfiksukite jį pasukdami laikrodžio rodyklės kryptimi.
- Uždėkite prietaiso pagrindą ant smulkinimo dubens dangčio. Užfiksukite pasukdami taip, kad simboliai ▼ ir  būtų nukreipti vienas į kitą.

- Įkiškite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą ir trumpais intervalais spauskite **TURBO** mygtuką, kol pasieksite norimą smulkinimo lygį. Apdorojimo metu, prilaukite dangtį ir dubenį.
- Susmulkinus, pirmiausia ištraukite laido kištuką, tik po to nuimkite prietaiso pagrindą ir dubenio dangtį. Norėdami atlaisvinti prietaiso pagrindą, pasukite jį, kol simboliai ▼ ir 🔒 bus nukreipti vienas į kitą. Atrakinkite dangtį, nuimkite jį ir išimkite smulkinimo peilį bei susmulkintus produktus.
- Norėdami tęsti produktų apdorojimą, prieš įdėdami smulkinimo peilį atgal į dubenį, įsitikinkite, kad peilio įstatymo lizde dubens apačioje, nėra produktų likučių.
- Paruoštus produktus laikykite atskirame inde.

Šluotelė

Šluotelė tinka grietinėlei ar kiaušinių baltymams plakti arba skysčiams maišyti, pvz., sriuboms, padažams ir kt.

- Įstatykite šluotelę į šluotelės adapterį.
- Uždėkite prietaiso pagrindą ant adapterio. Užfiksukite pasukdami, kol simboliai ▼ ir 🔒 bus nukreipti vienas į kitą.
- Įkiškite plaktuvo antgalį į dubenį su ingredientais ir trumpai įjunkite prietaisą, paspausdami valdymo mygtukus.
- Prieš išimdami šluotelę iš dubens, visada palaukite, kol variklis visiškai sustos.
- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš lizdo.

Plaktuvo ąsotis

Paruoštus produktus laikykite atskirame inde.

Informacija bandymams

- Norėdami pasiekti maksimalią galią, galite naudoti šiuos receptus::
- Rankinis maišytuvas:
60 sekundžių smulkinkite 280 g išmirkytų morkų su 420 ml vandens.
- Daugiafunkcinis smulkintuvas:
Smulkinkite 200 g jautienos (20 x 20 x 20 gabalėliais) 15 sekundžių.
- Šluotelė: Plakite 2 kiaušinių baltymus 60 sekundžių.

Utilizacija



Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus, reikia utilizuoti atskirai nuo buitinių atliekų, nes juose yra vertingų medžiagų, kurias galima perdirbti.

Tinkamas šalinimas apsaugo aplinką ir žmonių sveikatą. Informaciją šiuo klausimu galite gauti iš vietos valdžios institucijų arba prietaiso pardavėjo.

SEVERIN Elektrogeräte GmbH

Röhre 27

D-59846 Sundern Tel +49 2933 982-0

Fax +49 2933 982-1333

information@severin.de

Platintojas:

"Sandmani Grupi AS", Laki põik 6,

12919 Talinas, Estija

www.sandman.ee

SEVERIN

Modelio specifikacija gali būti keičiama.
MANUAL SM 003760 / SM 003761 / SM 003762 05/25

